



Załącznik Nr 7 do Wytycznych -Podprogram 2021 Plus/ Додаток до вимог № 7- Підпрограма 2021 Плюс

**Oświadczenie osoby ubiegającej się o pomoc żywnościową
w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020 współfinansowanego z Europejskiego
Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym
(dotyczy osób zakwalifikowanych i wykazanych na liście przekazanej przez OPS)^{1/} Заява особи, яка
вертається допомогою в рамках
Програми Оперативної Допомоги Продуктами Харчування 2014-2020
Спів фінансованого з Європейського Фонду Допомоги Найбільш Нужденним
(стосується осіб zakwalifikowanych i внесених до списків поданих від OPS)¹**

1. Imię i nazwisko osoby/ Ім'я та прізвище

2. informacja o osobie/rodzinie/ Інформація про особу/родину

W pkt a, b, c zaznaczyć właściwe/ Вибрати відповідний варіант відповіді в пунктах a,b,c

a/ status osoby/ статус особи

1) osoba samotnie gospodarująca/ самотня особа

2) osoba w rodzinie/ особа з родиною

b/ dochód osoby/rodziny w odniesieniu do kryterium dochodowego określonego na podstawie art. 8 ustawy z dnia 12 marca 2004 roku o pomocy społecznej^{2/}) **дохід особи/родини** в співвідношенні до критерію доходу, встановленому відповідно до ст.8 Закону про соціальну допомогу від 12.03.2004 року³

1) do 100%/ до 100%

2) 100% -220%

c/ powody udzielania pomocy^{3/}/ привід для надання допомоги^{4/}:

☐

ubóstwo/ бідність;

☐

bezdomność/ бездомність;

☐

niepełnosprawność/ інвалідність;

☐

potrzeba ochrony macierzyństwa lub wielodzietności/ потреба в захисті материнства або багатодітність;

☐

trudności w integracji cudzoziemców, którzy uzyskali w RP status uchodźcy lub ochronę uzupełniającą/ труднощі з інтеграцією іноземців, які отримали в Польщі статус біженця або додатковий захист;

☐

inne/ інше.

W pkt d wpisać odpowiednią liczbę/ В пункті d вписати відповідну кількість

d/ Liczba osób w rodzinie^{4/}/ Кількість осіб в родині⁵

¹ Wypełnić wyłącznie w przypadku braku skierowania z OPS/ Заповнити виключно у випадку відсутності направлення з OPS

² Kwoty kryterium dochodowego w PO PŻ: 1 707,20 zł dla osoby samotnie gospodarującej oraz 1 320 zł w przypadku osoby w rodzinie./ Квоти критерію доходу з PO PŻ: 1707,20 zł. Для самотньої особи та 1320 zł. особи з родиною

³ Zaznaczyć najistotniejsze powody/ Зазначити найвагоміші причини

⁴ Wpisać liczbę wszystkich osób w rodzinie, w tym osobę składającą oświadczenie, wymienioną w pkt 1/ Вказати кількість всіх осіб в родині, в тому числі заявника, зазначеного в пункті 1



1) Podział osób w rodzinie ze względu na płeć/ Поділ членів в родині за статтю

Liczba kobiet/ Кількість жінок

Liczba mężczyzn/ Кількість чоловіків

2) Podział osób w rodzinie ze względu na wiek⁵/ Поділ членів родини за віком⁵:

- liczba dzieci w wieku 15 lat lub poniżej/ Кількість дітей віком 15 років і менше

- liczba osób w wieku 65 lat lub powyżej/ Кількість осіб віком 65 років і більше

- liczba pozostałych osób/ Кількість осіб іншого віку

3) Podział osób w rodzinie ze względu na grupy docelowe/ Поділ осіб в родині на цільові групи:

- liczba bezdomnych/ Кількість бездомних

- liczba migrantów, osób obcego pochodzenia, mniejszości

narodowych (w tym społeczności marginalizowanych takich jak Romowie)/ Кількість мігрантів, осіб іноземного походження, національних меншин (в тому числі маргіналізованих общин, таких як Роми)

- liczba niepełnosprawnych/ Кількість осіб з інвалідністю

- liczba pozostałych osób/ Кількість осіб, які не були зазначені вище

e) Uczestnictwo osoby/członków rodziny w działaniach finansowanych ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego/ Участь особи/членів родини в діяльності фінансованій з коштів Європейської Соціальної Фондації (EFS)

TAK/ TAK

NIE/ Ні

Należy podać rodzaj działań oraz wskazać osoby objęte działaniami realizowanymi w ramach EFS/ Якщо відповідь «Так» потрібно вказати вид діяльності та вказати осіб, задіяних в реалізації діяльності EFS

Pomoc przyznaje się na Podprogram 2021 Plus/ Допомога призначається на Підпрограмою 2021 Плюс.

f/ Oświadczenie/ Підтвердження

Oświadczam, że nie otrzymuję pomocy żywnościowej w ramach PO PŻ z innej organizacji.

⁵ Uwzględnić wszystkie grupy wiekowe/ Беручи до уваги всі вікові групи



Oświadczam, że poinformowano mnie o przetwarzaniu moich danych osobowych dla potrzeb realizacji Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020 zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa (Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. o ochronie danych osobowych (RODO) oraz o możliwości przekazywania danych osobowych do innych podmiotów uczestniczących w realizacji Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020. Oświadczam, że zostałam/em poinformowany, iż przysługuje mi prawo dostępu do moich danych osobowych oraz ich poprawiania; wniesienia pisemnego, umotywowanego żądania zaprzestania przetwarzania moich danych osobowych; wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania moich danych, a także, że podanie przeze mnie danych osobowych jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym powierzonego administratorowi.

Підтверджую, що не отримую продуктової допомоги за програмою РО РЖ з інших організацій.

Підтверджую, що мене поінформовано про обробку моїх персональних даних для потреб реалізації Програми Оперативної Допомоги Продуктами Харчування 20014-2020 відповідно до чинного законодавства (Розпорядження Європейського Парламенту і Ради Європи 2016/679 від 27.04.2016 про охорону персональних даних (RODO) та про можливість передачі персональних даних до інших суб'єктів, які беруть участь в реалізації Програми Оперативної Допомоги Продуктами Харчування 2014-2020. Підтверджую що був\була поінформована , що я маю право доступу до моїх персональних даних і до внесення змін до них; внесення письмової вмотивованої вимоги обробки моїх персональних даних, внесення спротиву щодо обробки моїх даних, а також, що надані мною персональні дані необхідні до виконання завдання, яке реалізується розпорядником даних в публічних інтересах.

Data i podpis osoby składającej oświadczenie/ Дата і підпис заявника



WZÓR/ ЗРАЗОК

Klauzula informacyjna dotycząca przetwarzania danych osobowych

(sporządza właściwa OPR/OPL)/ Інформаційне положення щодо обробки персональних даних
(оформлює відповідна OPR/OPL)

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE poniżej przekazuję następujące informacje:

Відповідно до ст. 13 ч. 1 і 2 Розпорядження Європейського Парламенту і Ради Європи (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 р. щодо захисту фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і щодо вільної передачі цих даних, а також Директиви 95/46/WE яка втратила чинність, нижче подано наступну інформацію:

Tożsamość administratora i dane kontaktowe

Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Stowarzyszenie Na Rzecz Integracji Rozwoju i Promocji Gminy Korzenna „Korzenie” z siedzibą w Korzennej oraz Bank Żywności w Krakowie ul. Zabłocie 20/22, 30-701 Kraków, tel. +48 730900571, +48 730900467; e-mail: bz.krakow@bankzywnosci.pl

Rozporядник osobowych dаних та контакт до нього

Rozporядником Ваших персональних даних є з головним офісом
В.....⁶

Dane kontaktowe inspektora ochrony danych osobowych

W sprawach dotyczących przetwarzania danych osobowych prosimy o kontakt z Inspektorem Ochrony Danych drogą elektroniczną – adres email: <http://www.korzenie.org.pl/> oraz - adres email: bz.krakow@bankzywnosci.pl siedziby administratora.⁶

Контакти інспектора захисту персональних даних

В справах обробки Ваших персональних даних можете контактувати з Інспектором Захисту Персональних Даних використовуючи електронну пошту – email:..... або у письмовій формі на офіційну адресу розпорядника.⁷

Cele przetwarzania i podstawa prawna przetwarzania

Przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych jest niezbędne do udzielenia pomocy żywnościowej w ramach Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020 (PO PŻ), współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym i jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze.

Podstawą przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony

⁶ Wypełnić danymi właściwej OPR/OPL.



osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO) - oraz art. 134m ust. 1 i 2 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej.

Ponadto w przypadku podania przez Panią/Pana informacji/danych, o których mowa w art. 7 ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej związanych ze stanem zdrowia, podstawą przetwarzania jest także art. 9 ust. 2 lit. g RODO.

Ціль і правова підстава обробки персональних даних

Обробка Ваших персональних даних є обов'язковою для надання допомоги продуктами харчування в рамках Програми Оперативної Допомоги Продуктами Харчування 2014-2020 (PO PŻ), спів фінансованої з коштів Європейської Фундації Допомоги Найбільш Нужденним і є необхідною для виконання правового обов'язку розпорядника.

Підставою обробки Ваших персональних даних є ст. 6 ч. 1.с Розпорядження Європейського Парламенту і Ради Європи (ЄС) від 27 квітня 2016 р. щодо захисту фізичних осіб у зв'язку з обробкою персональних даних і щодо вільної передачі цих даних, а також Директиви 95/46/WE яка втратила чинність та ст. 134 ч.1 і.2 Закону про соціальну допомогу від 12 березня 2004р.

У випадку надання Вами інформації, про яку йдеться в ст. 7 Закону про соціальну допомогу від 12 березня 2004р., а саме щодо Вашого стану здоров'я то підставою для обробки персональних даних є ст. 9 ч. 2.g RODO.

Odbiorcy danych lub kategorie odbiorców danych

Pani/Pana dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom upoważnionym do ich pozyskania na podstawie przepisów prawa tj. innym podmiotom uczestniczącym w realizacji Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020, Administrator nie będzie przekazywał Pani/Pana danych osobowych do państwa trzeciego lub do organizacji międzynarodowej.

Одержувачі даних або категорія одержувачів

Ваші персональні дані можуть бути передані особам уповноваженим до їх отримання відповідно до законодавства, а саме іншим суб'єктам, які беруть участь у реалізації Програми Оперативної Допомоги Продуктами, Розпорядник не буде передавати Ваші персональні дані до третіх держав або міжнародних організацій.

Okres przechowywania danych

Pani/Pana dane będą przechowywane do momentu wygaśnięcia obowiązku przechowywania danych wynikającego z przepisów, tj. przez okres realizacji Programu – do czasu zatwierdzenia sprawozdania końcowego przez Komisję Europejską oraz 5 lat po zatwierdzeniu sprawozdania. Sprawozdania końcowe jest składane do KE z dniem 30 września 2024 r.

Термін зберігання особових даних

Ваші персональні дані будуть зберігатися до моменту закінчення терміну обов'язкового для їх зберігання відповідно до законодавства, тобто протягом терміну реалізації Програми –



до моменту затвердження офіційного звіту Європейською Комісією та 5 років після його затвердження. Фінальний звіт до Європейської Комісії надається 30 вересня 2024 року.

Prawa podmiotów danych

Przysługuje Pani/Panu prawo dostępu do swoich danych osobowych, prawo do żądania ich sprostowania, do ograniczania przetwarzania tych danych oraz prawo do żądania ich usunięcia po upływie okresu, o którym mowa powyżej.

W trakcie przetwarzania Pani/Pana danych osobowych nie będzie dochodzić do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, ani do profilowania.

Права суб'єктів персональних даних

Ви маєте право доступу до Ваших персональних даних, право на внесення змін до них, право до обмеження обробки даних, а також право до вимоги про їх видалення після закінчення зазначеного вище терміну .

В процесі обробки Ваших персональних даних не буде автоматичного прийняття рішення та профілювання.

Prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego

Przysługuje Pani/Panu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, tj. do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa, tel: 22 860 70 86.

Право на подання скарги до контролюючого органу

Ви маєте право подати скаргу до контролюючого органу, тобто до Президента служби захисту персональних даних, вул.. Ставки 2, 00-193 Варшава, тел.: 22 860 70 86.

Informacja o dobrowolności podania danych

Podanie przez Panią/Pana danych jest niezbędne do wypełnienia obowiązku prawnego, o którym mowa w art. 134m ust. 1 i 2 ustawy o pomocy społecznej ciążącego na administratorze w związku z realizacją POPŻ .

Інформація про добровільність надання персональних даних

Надані Вами персональні дані необхідні для виконання правового обов'язку, про який мова в ст. 134м ч. 1 і 2 Закону про соціальну допомогу.